A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE (ötödik tanács)

2011. március 24.*

A C-344/09. sz. ügyben,

az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden (Svédország) a Bírósághoz 2009. augusztus 21-én érkezett, 2009. június 2-i határozatával terjesztett elő a

Dan Bengtsson

által előterjesztett panasz vizsgálata keretében,

A BÍRÓSÁG (ötödik tanács),

tagjai: E. Levits, az ötödik tanács elnökeként eljárva, M. Safjan (előadó) és M. Berger bírák,

főtanácsnok: J. Mazák,
hivatalvezető: A. Calot Escobar,

* Az eljárás nyelve: svéd.

a főtanácsnok meghallgatását követően,

meghozta a következő

Végzést

1 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem a lakosságot érő elektromágneses sugárterhelés (0 hz–300 ghz) korlátozásáról szóló, 1999. július 12-i 1999/519/EK tanácsi ajánlásnak (HL L 199., 59. o.) az EK 174. cikk (2) bekezdésére tekintettel történő értelmezésére irányul.

2 E kérelmet a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden (Mora község környezetvédelmi és egészségügyi bizottsága) terjesztette elő, amely előtt D. Bengtsson annak érdekében indított eljárást, hogy csökkentsék a mobiltelefon-szolgáltató társaságoknak a lakóhelyéhez közel telepített bázisállomásaiból származó nem ionizáló sugárzás szintjét.

Az alapeljárás és az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

3 Az előzetes döntéshozatalra utaló határozatból és a Bíróság elé terjesztett észrevételekből kiderül, hogy D. Bengtsson, Mora község lakosa a 2006. év során panasszal fordult a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämndenhez, amelyben azt állította,

hogy az otthonához közel telepített távközlési és vezeték nélküli adatátviteli bázisállomásokból származó sugárterheléstől komoly egészségügyi problémái keletkeztek. Az elővigyázatosság elvének alkalmazását, valamint azt kérte, hogy rendeljenek el olyan intézkedéseket, amelyek csökkentik a lakóhelye e sugárterhelésnek való kitettségét.

4 A Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden az érintett községben a környezetvédelem és az egészségügy felügyeletéért felelős önkormányzati bizottság, amelynek hatáskörébe tartozik a szükséges kiigazító intézkedések megtétele. Ezzel összefüggésben köteles többek között a távközlési és vezeték nélküli adatátviteli bázisállomásokat felügyelni.

5 A környezetvédelmi törvénykönyvről szóló 1998:808. sz. törvény (miljöbalken [1998:808]) 26. fejezetének 9. cikke a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden hez hasonló önkormányzati bizottságoknak a gazdasági szereplőkkel szemben kötelezettségek előírására irányuló hatáskört, valamint tilalom elrendelésére irányuló hatáskört biztosít. E törvény 26. fejezetének 14. cikke értelmében a kötelezettséget vagy tilalmat tartalmazó ezen intézkedésekhez pénzügyi szankciók is kapcsolódhatnak.

6 E törvény 19. fejezetének 1. cikke értelmében ezen önkormányzati bizottságok határozatai ellen jogorvoslatnak van helye a Länsstyrelse (közigazgatási hivatal) előtt, ez utóbbi határozatai ellen pedig keresetet lehet indítani a Miljödomstolen (környezetvédelmi törvényszék) előtt.

7 Azokat a mobiltelefon-szolgáltató társaságokat, amelyeknek a bázisállomásait D. Bengtsson lakóhelyének közelébe telepítették, a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden felhívta, hogy tegyék meg a D. Bengtsson panaszára vonatkozó észrevételeiket. Ezzel összefüggésben e gazdasági szereplők mindegyike azt állította, hogy tiszteletben tartotta a hatályban lévő szabályozást, mivel a sugárterhelés az

1999/519 ajánlás szerinti referenciaértékeknél alacsonyabb szintű. Következésképpen nem tettek önkéntes intézkedéseket annak érdekében, hogy a nem ionizáló sugárzás szintjét a panaszos által megfelelőnek vélt szintűre csökkentsék.

8 A fenti mobiltelefon-szolgáltató társaságok észrevételeire adott válaszként D. Bengtsson hangsúlyozta, hogy az említett referenciaértékek csupán azt a terhelési szintet jelzik, amely mellett tudományosan bizonyítottan melegedési hatás lép fel, így azok az egészségre gyakorolt egyéb hatásoknak az elővigyázatosság elve alapján történő vizsgálata során nem relevánsak.

9 A távközlési és vezeték nélküli adatátviteli bázisállomások felügyelő hatóságaként eljáró Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämndennek a D. Bengtsson panasza alapján szükséges intézkedésekről kell határoznia.

10 E körülmények között a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden úgy határozott, hogy előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdést terjeszti a Bíróság elé:

„[A]z EK 174. cikk (2) bekezdésére tekintettel […] úgy kell-e értelmezni az elektromágneses térre vonatkozó, az 1999/519[…] ajánlásban meghatározott referenciaszinteket, hogy azok az elővigyázatosság elvének alkalmazásához adnak iránymutatást, vagy ez az elv kiegészíti az 1999/519 ajánlást[?]”

A Bíróság hatásköréről

11 Az eljárási szabályzat 92. cikkének 1. §-a szerint – amely az eljárási szabályzat 103. cikkének 1. §-a alapján az előzetes döntéshozatali eljárásra is irányadó – ha a Bíróságnak nyilvánvalóan nincs hatásköre a kereset elbírálására, vagy ha a kereset nyilvánvalóan elfogadhatatlan, a Bíróság a főtanácsnok meghallgatását követően – az eljárás folytatása nélkül – indokolt végzéssel határozhat az ügyben.

12 A Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden az eljárási szabályzat 104. cikkének 5. §-a alapján hozzá intézett felvilágosításkérésre adott válaszként előadta, hogy a felügyeleti tevékenysége keretében igazságszolgáltatási feladatokat ellátó közigazgatási hatóságnak minősül. Ezzel összefüggésben megfelel az ítélkezési gyakorlatban annak feltételeként meghatározott valamennyi kritériumnak, hogy az EK 234. cikk értelmében vett „tagállami bíróságnak" lehessen tekinteni. Ezenkívül jogvita van előtte folyamatban, és igazságszolgáltatási jellegű határozat meghozatalára irányuló eljárás keretében kell határozatot hoznia.

13 A TeliaSonera Mobile Networks AB álláspontja szerint a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden nem minősül az EK 234. cikk értelmében vett bíróságnak, mivel a felügyeleti jogkörét nem lehet igazságszolgáltatási feladatok gyakorlásának tekinteni.

14 A Tele2 Sverige AB úgy véli, hogy a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden határozathozatali tevékenysége a végrehajtó hatalom gyakorlásának körébe tartozik, és nem azonosítható az igazságszolgáltatási tevékenységgel. Ezenkívül a kérdést előterjesztő szerv által megjelölt felek között nincs jogvita.

15 A cseh kormány kifejti, hogy a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden nem minősül az érintett tagállam bírósági hatáskörrel rendelkező szervének. Mivel a határozatai ellen kereset indítható a Länsstyrelse előtt, valamint a bírósághoz hasonló jellegű hatóságok esetében szigorúbban kell alkalmazni az ítélkezési gyakorlatban meghatározott kritériumokat, nevezetesen ami a függetlenséggel kapcsolatos követelményt illeti, e szerv nem minősül az EK 234. cikk értelmében vett bíróságnak.

16 A francia kormánynak kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämndent az EK 234. cikk értelmében vett bíróságnak lehetne tekinteni.

17 Az Európai Közösségek Bizottsága azt állítja, hogy a Mora Kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden mint felügyelő hatóság kötelezettséget írhat elő a mobiltelefonszolgáltató társaságokkal szemben, ami közigazgatási jogkör gyakorlásának minősül. Ezért nem jogvitát bírál el, és nem igazságszolgáltatási jellegű határozat meghozatalára irányuló eljárás keretében kell határozatot hoznia. Ráadásul, mivel az önkormányzatokról szóló 1991:900. sz. törvény (kommunallagen [1991:900]) 4. fejezetének 10a. cikke alapján a képviselő-testület e bizottság valamennyi tagját visszahívhatja, amennyiben a képviselő-testületen belüli politikai többség már nem felel meg az e bizottságban fennálló többségnek, valamint, ha módosul e bizottság szervezete, a kérdést előterjesztő szerv függetlenségére vonatkozó követelmény nem teljesül.

18 Az állandó ítélkezési gyakorlat szerint az EK 234. cikkből következik, hogy a nemzeti bíróságok kizárólag akkor fordulhatnak a Bírósághoz, ha jogvita van előttük folyamatban, amely előtt eljárás van folyamatban, és igazságszolgáltatási jellegű határozat meghozatalára irányuló eljárás keretében kell határozatot hozniuk (lásd többek között a 138/80. sz. Borker-ügyben 1980. június 18-án hozott végzés [EBHT 1980., 1975. o.] 4. pontját, a C-53/03. sz., Syfait és társai ügyben 2005. május 31-én hozott ítélet [EBHT 2005., I-4609. o.] 29. pontját, valamint a C-14/08. sz. Roda Golf & Beach Resort ügyben 2009. június 25-én hozott ítélet [EBHT 2009., I-5439. o.] 34. pontját).

19 Ily módon, ha a kérdést előterjesztő szerv közigazgatási hatóságként jár el, anélkül hogy ezzel egyidejűleg jogvitát kellene elbírálnia, a Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében nem tekinthető úgy, hogy igazságszolgáltatási feladatokat lát el (lásd többek között a C-111/94. sz. Job Centre ügyben 1995. október 19-én hozott ítélet [EBHT 1995., I-3361. o.] 11. pontját, a C-182/00. sz., Lutz és társai ügyben 2002. január 15-én hozott ítélet [EBHT 2002., I-547. o.] 14. pontját, valamint a fent hivatkozott Roda Golf & Beach Resort ügyben hozott ítélet 35. pontját).

20 Jelen esetben meg kell állapítani, hogy a D. Bengtsson által előterjesztett panasszal összefüggésben a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden közigazgatási jellegű feladatokat lát el.

21 Egyrészt ugyanis látható, hogy ezen önkormányzati bizottság a környezetvédelem és az egészségügy felügyeletéért felelős, hatásköre pedig a szükséges kiigazító intézkedések megtételére terjed ki.

22 Másrészt az előzetes döntéshozatalra utaló határozatból és a Bíróság elé terjesztett észrevételekből semmilyen módon nem következik, hogy azt megelőzően, hogy D. Bengtsson a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämndenhez fordult, a helyzetéből adódóan olyan döntés született volna, amelyet e bizottság előtt keresettel lehetett volna megtámadni. E bizottság tehát az első olyan szerv, amely a mobiltelefon-szolgáltató társaságoknak a D. Bengtsson lakóhelyéhez közel telepített bázisállomásaiból származó nem ionizáló sugárzás szintjének csökkentése iránti kérelemmel foglalkozik (lásd analógia útján többek között a C-86/00. sz. HSB-Wohnbau-ügyben 2001. július 10-én hozott végzés [EBHT 2001., I-5353. o.] 15. pontját, a C-447/00. sz. Holto-ügyben 2002. január 22-én hozott végzés [EBHT 2002., I-735. o.] 21. pontját, valamint a C-497/08. sz. Amiraike Berlin ügyben 2010. január 12-én hozott végzés [EBHT 2010., I-101. o.] 20. pontját).

23 Következésképpen a jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelem alapjául szolgáló tényállással összefüggésben a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden feladatát nem valamely határozat jogszerűségének felülvizsgálata képezi. Az a feladata, hogy első alkalommal állást foglaljon a község egyik lakója által előterjesztett panaszról. E feltételek mellett nem a Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében vett jogvitát

kell elbírálnia (lásd ebben az értelemben a C-134/97. sz. Victoria Film ügyben 1998. november 12-én hozott ítélet [EBHT 1998., I-7023. o.] 16. és 18. pontját).

24 E megállapítást nem vonhatja kétségbe, hogy az érintett természetes vagy jogi személyek észrevételeket terjeszthetnek a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden elé, mivel e lehetőség nem befolyásolja az általa gyakorolt tevékenység jellegét (lásd ebben az értelemben a C-178/99. sz. Salzmann-ügyben 2001. június 14-én hozott ítélet [EBHT 2001., I-4421. o.] 18. pontját).

25 Ebből következik, hogy a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden a D. Bengtsson által elé terjesztett panasz vizsgálata keretében közigazgatási hatóságként jár el, anélkül hogy ezzel egyidejűleg a Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében vett jogvitát kellene elbírálnia, vagyis nem igazságszolgáltatási feladatokat gyakorol.

26 Az eddigiekre tekintettel alkalmazni kell az eljárási szabályzat 92. cikkének 1. §-át és 103. cikkének 1. §-át, és meg kell állapítani, hogy a Bíróságnak nyilvánvalóan nincs hatásköre arra, hogy a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden által előterjesztett kérdésben határozzon.

A költségekről

27 Mivel ez az eljárás D. Bengtsson számára a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden előtt folyamatban lévő eljárás egy szakaszát képezi, e szerv dönt

a költségekről. Az észrevételeknek a Bíróság elé terjesztésével kapcsolatban felmerült költségek, D. Bengtsson költségeinek kivételével, nem téríthetők meg.

A fenti indokok alapján a Bíróság (ötödik tanács) a következőképpen határozott:

Az Európai Unió Bíróságának nyilvánvalóan nincs hatásköre arra, hogy a Mora kommun, Miljö- och hälsoskyddsnämnden (Svédország) által a 2009. június 2-i határozatban előterjesztett kérdést megválaszolja.

Aláírások